

ОТЗЫВ

официального оппонента доктора филологических наук, профессора Григоряна Ашота Арамовича о диссертации Мельниковой Ксении Александровны «Лингвопрагматическая нейтрализация дискриминационно маркированных языковых средств в медиадискурсе (на материале англо- и русскоязычных медиаисточников)», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. — Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование К. А. Мельниковой «Лингвопрагматическая нейтрализация дискриминационно маркированных языковых средств в медиадискурсе (на материале англо- и русскоязычных медиаисточников)» выполнена в русле исследований, посвященных проблемам взаимодействия языка и культуры, а также лингвистической прагматике. Следует отметить, что в работе рассматриваются как универсальные, так и национально специфические средства явления лингвопрагматической нейтрализации.

Актуальность предпринятого исследования определяется непосредственной связью рассматриваемой в нем проблематики с современными направлениями лингвистики, демонстрирующими несомненный интерес к изучению и анализу медиадискурса. Кроме того, *актуальность* данной проблематики обусловлена ее непосредственной ориентацией на «человеческий фактор» в английском и русском языках и культурах.

Научная новизна работы заключается в опыте выявления, систематизации и описания универсальных и национально-специфических особенностей явления лингвопрагматической нейтрализации, реализующих свои функции в английской и русской лингвокультурах. При этом автор работы подробно останавливается на определении этапов изучаемого явления, анализе явления нейтрализации с позиций традиционных областей лингвистики (в частности, морфологии и стилистики). Кроме того, большое внимание уделено выявлению и описанию основных инструментов

Ярославский государственный
педагогический университет
Вх. № 67-03/338
Дата 23.01.2024 г.

достижения лингвопрагматической нейтрализации в исследуемых лингвокультурах.

Теоретическая значимость рецензируемого исследования заключается в том, что результаты, полученные в ходе работы вносят определенный вклад в развитие теории языка и дискурса. В частности, комплексный подход к изучению характеристик явления нейтрализации способствует определению места, занимаемого этим явлением в языке.

Практическая значимость выполненного К.А. Мельниковой исследования видится в возможности использования материалов диссертации в процессе преподавания ряда дисциплин, направленных на изучение английского и русского языков и культур; прежде всего, на лекционных и практических занятиях по прагмалингвистике, стилистике, переводу, теории и практике дискурса.

Достоверность и валидность полученных результатов и сделанных автором теоретических обобщений выражена в методологической обоснованности, адекватности методов исследования поставленным целям и задачам, а также подтверждена убедительным анализом репрезентативного корпуса контекстов, содержащих нейтрализованные языковые единицы (авторская картотека включает более 1500 контекстов).

Диссертационное исследование имеет традиционную структуру, которая включает введение, две главы, заключение, список использованной литературы, приложение. Список использованных печатных источников составляет 278 работ, из них 198 на русском языке, 80 публикаций на иностранных – английском, французском и немецком – языках) позволяет представить себе ментальную библиотеку диссертанта, который в данном перечислении, конечно же, опускает еще и значительный массив проанализированной и отвергнутой им научной литературы. Кроме того, в работе приводится список использованных лексикографических источников и источников анализируемого материала.

Во Введении очерчено проблемное поле работы, отчетливо сформулированы цель и задачи исследования, а также положения, выносимые на защиту.

В первой главе, «Лингвопрагматическая нейтрализация в медиадискурсе» (объемом в 84 стр.) заложены, как и требуется, теоретические основы исследования. Здесь автор погружает читателя в историю изучения достаточно неоднозначных феноменов дискурса вообще и медиадискурса, в частности. Кроме того, в этой главе рассматриваются различные подходы и трактовки к явлению нейтрализации. Автор работы особое внимание обращает на неслучайные – со многих точек зрения – предпосылки возникновения интереса к явлению нейтрализации. Обзор теоретической литературы по проблеме исследования позволил автору диссертации выработать свой подход к отбору языкового материала, его анализу и систематизации. В частности, ценным и интересным представляется суждение автора работы о том, что при нейтрализации мы имеем дело со своеобразным включением одной лингвистической единицы в другую. Рассматривая различные точки зрения, автор выражает и обосновывает свой взгляд на изучаемую проблематику, которая, следует отметить, полностью соответствует паспорту специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, по которой представлена к защите рецензируемая диссертация. Необходимо подчеркнуть широкую лингвистическую эрудицию диссертанта: К.А. Мельникова обнаруживает знание как ставших классическими, так и новейших изысканий в обсуждаемой области. Обращает на себя внимание уважительная манера научной полемики, которую ведет диссертант. Нельзя не отметить также логичность и связность изложения материала. Глава 1 вполне информативна, каждый из ее разделов посвящен определенной проблеме, коррелирующей с целью и задачами исследования.

В исследовательской главе диссертации «Национально-специфические особенности дискриминационно маркированных языковых средств в англо- и русскоязычном медиадискурсе» (объемом в 91 стр) К. А. Мельникова

выделяет и анализирует шесть основных номинативных области дискриминационно маркированных языковых средств в соответствии с поставленными в работе целью и задачами. Любопытно, что во второй главе, несмотря на ее название, выявляются не только национально-специфические, но и универсальные особенности изучаемых языковых явлений. Отметим также, что автор работы признает наличие и других номинативных областей аналогичного выделенным шести плана. Однако – и, думается, не без оснований – К.А. Мельникова считает основными именно данные номинативные области. К достоинствам исследовательской главы следует отнести выявление и выделение основных инструментов осуществления нейтрализации. К таковым автор относит эвфемизацию, модификацию местоимений, морфологические изменения и редукцию дискриминирующих сем. Анализируя доступный диссертанту обширный корпус медиаконтекстов, автор приходит к обоснованным выводам относительно частотности тех или иных инструментов в сопоставляемых лингвокультурах. Полученные в ходе работы данные находят свое отражение в предлагаемых читателю таблицах. Заслуживающим внимания и согласия является также общий вывод, к которому в результате тщательного анализа собранного материала, приходит диссертант: «... наиболее продуктивным инструментом лингвопрагматической нейтрализации дискриминационно маркированных языковых средств в обеих лингвокультурах является «Эвфемизация понятий» (АКД, с 17). К достоинствам работы следует отнести рассуждения К.А. Мельниковой о причинах и особенностях универсальности и специфичности изучаемого явления в русском и английском языках и культурах.

Работа К. А. Мельниковой отличается убедительным характером полученных результатов. Достоверность научных положений диссертации обеспечивается, с одной стороны, обоснованностью исходных методологических позиций, хорошей теоретической базой исследования, которая включает работы как российских, так и зарубежных авторов,

посвященные проблемам дискурса, лингвопрагматики, стилистики и семантики, а с другой – достаточной апробацией результатов исследования.

Основные положения и результаты диссертационного исследования представлены в докладах на различных международных, всероссийских и региональных научных конференциях. Основное содержание диссертационного исследования отражено в монографии, 19 научных работах, из них 6 статей в журналах, входящих в перечень рецензируемых научных изданий, рекомендованных ВАК РФ.

Работа написана хорошим научным стилем, содержит наглядные таблицы. Заслуживает одобрения наличие в работе большого количества иллюстративного материала.

Исследовательские задачи, сформулированные в диссертации, решены, цель достигнута. Основные выводы, полученные в ходе исследования, представлены в виде выносимых на защиту положений. Высокий уровень выполненной работы дает возможность оппоненту поставить перед уважаемым диссертантом вопросы для публичной дискуссии, связанные с проблематикой исследования.

1. Представляется очевидным, что между такими явлениями как нейтрализация, эвфемизация, политически корректный язык, антисексизм, так называемая «негативная вежливость» есть области пересечения. Вопрос: можно ли все эти явления трактовать как различные проявления косвенной языковой номинации? Как автору видится корреляция между этими понятиями?
2. В выводах по главе 1 (с. 79 работы) автор заявляет, что «проведенный анализ явления лингвопрагматической нейтрализации позволяет утверждать, что основной сферой современных лингвистических исследований становится дискурс и изучение прагматики различных языковых средств...». Представляется, что здесь автор допускает то, что по-английски называется “oversweeping generalization”, делая слишком

категоричные заявления, опираясь на результаты частного исследования.

3. Трудно также согласиться с мнением автора о том, что «принцип политкорректности служит основой для выделения дискриминационно маркированных языковых средств...». Не является ли сам РС неким набором слов и выражений, специально придуманных и введенных, прежде всего, властью предрержащими (включая СМИ) в оборот с целью опорочить, показать всю тривиальность/банальность борьбы с сексизмом и другими – измами?
4. Хотелось бы уточнить у автора работы, насколько, по ее мнению, слово disabled можно считать нейтрализованным обозначением слова invalid (см. с. 128 диссертации)? Дело в том, что на с. 131 это же слово трактуется уже как дискриминационно маркированное.
5. Нелегко согласиться с мнением диссертанта о малопрестижности в обществе профессии автомеханика (см. с.133 работы). Уже на следующей странице работы автор, давая характеристику малопрестижным профессиям, говорит о них, как о занятиях, не требующих «специальной квалификации» и о «неблагополучных». Едва ли эти характеристики применимы к современному автомеханику.
6. В качестве небольшого замечания хотелось бы обратить внимание на следующее: в теоретической главе при изложении материала диссертант идет не по точкам зрения на ту или иную проблему, а по авторам, что, на наш взгляд, несколько снижает впечатление от прочитанного.

Высказанные сомнения и пожелания не снижают положительного впечатления от данного диссертационного исследования.

Проведенный нами анализ позволяет утверждать, что диссертация К.А. Мельниковой на тему «Лингвопрагматическая нейтрализация

дискриминационно маркированных языковых средств в медиадискурсе (на материале англо- и русскоязычных медиаисточников)», является законченной научно-квалификационной работой, которая представляет собой исследование актуальной темы, характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, отвечает требованиям п. 9, п. 10, п. 11, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. №842, в действующей редакции с изменениями и дополнениями), а ее автор – Мельникова Ксения Александровна – заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Официальный оппонент:

доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры зарубежной
филологии, ФГБОУ ВО

«Ивановский государственный университет»

А. А. Григорян

«10» января _____ 2024 г.

Отзыв подготовил доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры зарубежной филологии, ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет» Ашот Арамович Григорян

Россия, г. Иваново,

ул. Ермака, д. 39

+7(4932) 32-62-10

e-mail: grigoryanaa@ivanovo.ac.ru

Проректор ИвГУ по исследовательской и проектной деятельности, кандидат социологических наук, доцент



Смирнова И.Н.